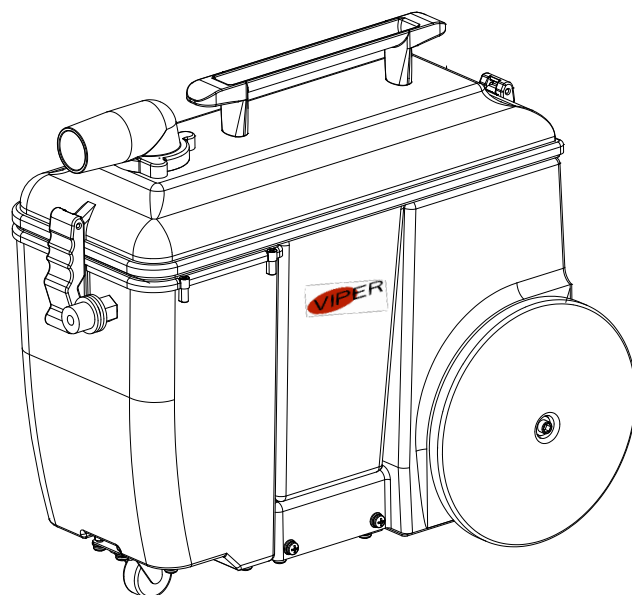


WOLF130

INSTRUCTION FOR USE



Model No.: 50000589 / 50000603 / 50000604

55940036 Rev. B July.2021

Original instructions





EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÜ / AB

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitáserklärung
Overensstemmelseerklärning
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatumusten mukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие

Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklärning
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade

Deklaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии
Försäkran om överensstämmelse
Vyhlasenie o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant / Fabricante / Κατασκευαστής /
Gyártó / Proizvođač / Fabbicante / Gamintojas / Ražotājs / Produzent / Fabrikant /
Fabricante / Producent / Producător / производитель / Tillverkaren / Výrobca /
Proizvajalec / Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote / Продукт /
Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto / Produktas / Produkts /
Artikel / Produtos / Produs / Izdelek / Ürün

Wolf 130

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción /
Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leirás /
Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /
Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**FC - Spray Extraction Machine
220-240V 50-60Hz, IPX4**

- | | | |
|---|---|---|
| EN We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards. | BG Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти. | PT Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir. |
| CS My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrniciemi a normami. | EL Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα. | PL My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami.. |
| DE Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht. | HU Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak | RO Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive. |
| DA Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder. | HR Mi, Nilfisk Izjavljujem o pod punom odgovornosti, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima. | RU Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующими директивам и стандартам. |
| ES Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas | IT Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme. | SV Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer. |
| ET Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuiskulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja | LT Mes, „Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiame, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus | SK My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami. |
| FR Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes. | LV Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem | SL Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi. |
| FI Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti | NO Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder | TR Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımızı görece, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. |
| NL We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen | | |

2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019 EN 60335-2-68:2012
2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019
2011/65/EU	EN 63000:2018

Authorized signatory: Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

Nov 11, 2020



UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Product: FC - Spray Extraction Machine
Description: 220-240V 50-60Hz, IPX4
Type: Wolf 130

Is in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14 2019
EN 60335-2-68:2012
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 63000:2018

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment
Regulations 2012/3032

Penrith, 8-4-2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Stewart Dennett". The signature is written in a cursive style with a long horizontal stroke at the end.

Stewart Dennett
GM/MD

WPROWADZENIE**UWAGA**

Liczby w nawiasach odnoszą się do elementów pokazanych w rozdziale Opis maszyny.

CEL I ZAWARTOŚĆ PRZEWODNIKA

Celem niniejszej instrukcji jest przekazanie operatorowi wszystkich podstawowych informacji i charakterystyk technicznych dotyczących sposobu obsługi, postępowania z maszyną nieużywaną, części zamiennych, warunków bezpieczeństwa itp. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy maszynie operatorzy i wykwalifikowani technicy muszą przeczytać uważnie instrukcję obsługi. W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących interpretacji instrukcji lub potrzeby uzyskania informacji dodatkowych należy się skontaktować z naszą firmą.

SPOSÓB PRZECHOWYWANIA NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

Instrukcję obsługi należy przechowywać w pobliżu maszyny, w odpowiednim schowku, zabezpieczoną przed płynami i innymi substancjami, które mogłyby ją zniszczyć.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Deklaracja zgodności dołączona do urządzenia potwierdza zgodność maszyny z obowiązującymi przepisami.

**UWAGA**

Do dokumentacji maszyny dołączono dwa oryginalne egzemplarze deklaracji zgodności.

AKCESORIA I KONSERWACJA

Czynności obsługowe, konserwacyjne i naprawy może prowadzić tylko wykwalifikowany personel albo punkt serwisowy wyznaczony przez naszą firmę. Należy używać TYLKO oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.

W celu uzyskania serwisu lub nabycia akcesoriów bądź części zamiennych, prosimy o kontakt z naszym centrum obsługi klienta.

ZMIANY I MODERNIZACJE

Nasza firma stale doskonali swoje produkty i zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian i modernizacji bez dodatkowego informowania o tym.

ZASTOSOWANIE

Ta maszyna jest przeznaczona do użytku komercyjnego. Została skonstruowana do użytku w pomieszczeniach i nie jest przeznaczona do użytku w innych warunkach. Używaj tylko zalecanych akcesoriów.

DANE IDENTYFIKACYJNE MASZYNY

Model oraz numer seryjny urządzenia znajduje się na tabliczce znamionowej.

To ważne informacje. Prosimy w tabeli poniżej wpisać te dane, bo będą potrzebne przy zamawianiu części zamiennych.

MODEL MASZYNY

NUMER SERYJNY MASZYNY

TRANSPORT I ODPAKOWANIE

Dokładnie sprawdź, czy karton wysyłkowy nie jest uszkodzony. Natychmiast zgłaszaj przewoźnikowi wszelkie uszkodzenia kartonu.

Sprawdź zawartość kartonu, aby upewnić się, że niczego nie brakuje. Skontaktuj się z dystrybutorem, jeśli czegoś brakuje.

Zawartość:

- Urządzenie do usuwania plam z dywanów
- Przewody podciśnienia i roztworu
- Narzędzie ręczne

BEZPIECZEŃSTWO

Poniższe symbole wskazują na potencjalne niebezpieczeństwo. Zawsze czytać tak oznakowane informacje i przedsięwziąć wszelkie środki ostrożności w celu ochrony ludzi i mienia.

SYMBOLE NA URZĄDZENIU**OSTRZEŻENIE!**

Uważnie przeczytać instrukcje przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności na urządzeniu.

**OSTRZEŻENIE!**

Nie myć urządzenia bezpośrednio wodą ani strumieniem wody pod ciśnieniem.

SYMBOLE WYSTĘPUJĄCE W INSTRUKCJI OBSŁUGI**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Wskazuje na wystąpienie niebezpiecznej sytuacji, śmiertelnie zagrażającej operatorowi.

**OSTRZEŻENIE!**

Wskazuje na potencjalne ryzyko powstania uszczerbku na zdrowiu ludzi.

**PRZESTROGA!**

Wskazuje na ostrzeżenie lub informację dotyczącą ważnej lub użytecznej funkcji. Zwracać uwagę na akapity z tym znakiem w tekście.

**UWAGA**

Wskazuje na informację dotyczącą jakiejś ważnej lub użytecznej funkcji.

**SPRAWDZIĆ**

Wskazuje na konieczność zajrzenia do Instrukcji użytkownika przed wykonaniem czynności.

OGÓLNA INSTRUKCJA BHP

Informacje ogólne – podczas użytkowania maszyna do usuwania plam z dywanów powinna być uziemiona, aby chronić operatora przed porażeniem prądem elektrycznym. Maszyna jest wyposażona w trójżyłkową wtyczkę uziemiającą, która pasuje do odpowiedniego gniazdka z uziemieniem. Zielony (lub zielono-żółty) przewód w przewodzie to drut uziemiający. Nigdy nie podłączaj tego przewodu do innego bolca niż bolec uziemienia wtyczki.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku z nominalnym obwołem 220–240 V; wyposażone jest we wtyczkę uziemiającą, która przypomina wtyczkę pokazaną na poniższym rysunku. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do gniazdka o tej samej konfiguracji co wtyczka. Z tym urządzeniem nie należy używać adaptera.

Poniżej przedstawiono specyficzne ostrzeżenia informujące o możliwości doznania uszczerbku na zdrowiu lub uszkodzenia maszyny.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- Maszynę może obsługiwać tylko przeszkolony i upoważniony personel, zgodnie z wytycznymi tej instrukcji.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek procedury czyszczenia, konserwacji, naprawy lub wymiany przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje i upewnij się, że urządzenie jest WYŁĄCZONE.
- Nie używać maszyny w miejscach, gdzie znajdują się toksyczne, niebezpieczne, łatwopalne i/lub wybuchowe materiały sypkie, ciecze lub opary. Urządzenie nie nadaje się do zbierania niebezpiecznych pyłów.
- Pracując przy podzespołach elektrycznych, nie należy nosić biżuterii.
- Nie należy pracować pod podniesioną maszyną, jeśli nie jest ona w bezpieczny sposób podparta.

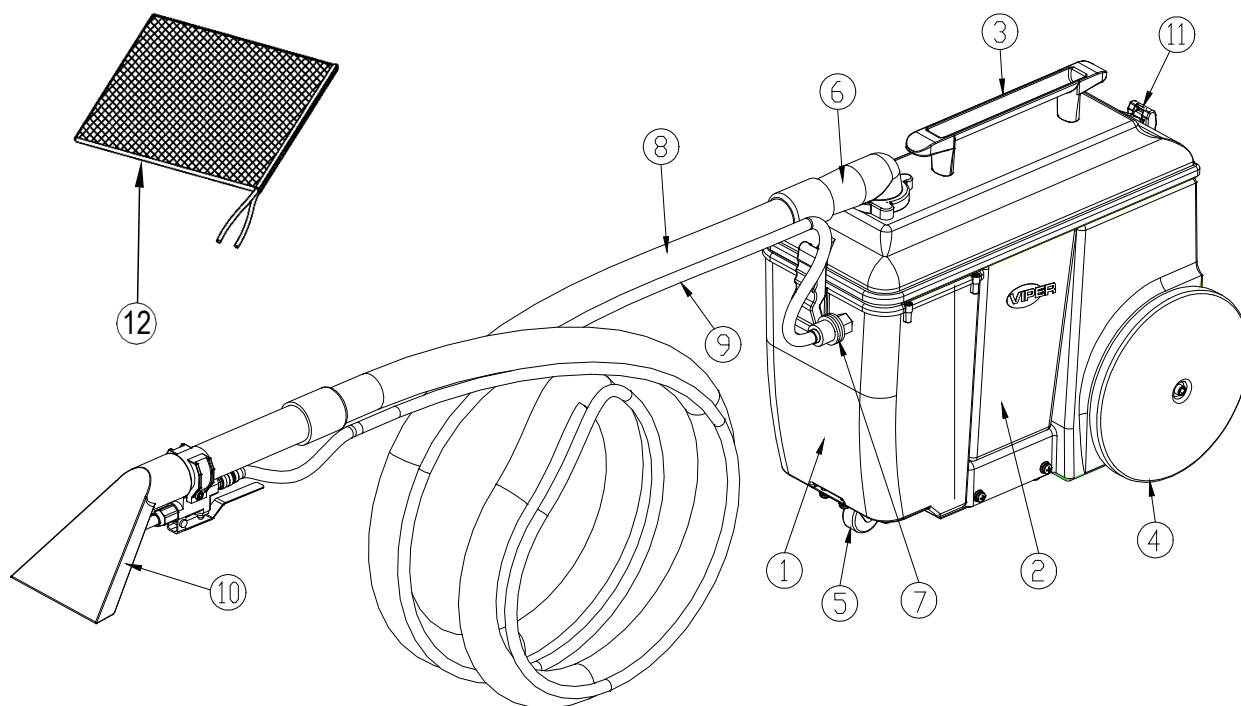


OSTRZEŻENIE!

- Maszyna jest przeznaczona do UŻYTKU KOMERCYJNEGO, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, zakładach przemysłowych, sklepach, biurach czy wypożyczalniach.
- W przypadku pozostawiania maszyny bez nadzoru należy ją zabezpieczyć przed przypadkowym poruszeniem się.
- Aby zapobiec użyciu maszyny przez osoby nieuprawnione, źródło zasilania powinno być wyłączone lub zablokowane.
- Przed każdym użyciem dokładnie sprawdzać stan maszyny. Przed użyciem sprawdzić czy dobrze poskładano wszystkie części. Elementy poluzowane mogą spowodować obrażenia ciała i szkody materialne.
- Nie przemieszczać maszyny ciągnąc za kabel. Nie przekładać kabla przez szczelinę w drzwiach ani wokół ostrych krawędzi lub narożników. Nie przejeżdżaj maszyną po kablu. Kabel należy trzymać z dala od nagranych powierzchni.
- Aby ograniczyć ryzyko wystąpienia pożaru, porażenia elektrycznego lub obrażeń, przed opuszczeniem maszyny należy się upewnić, że jest ona wyłączona.
- Maszynę należy użytkować i przechowywać wewnątrz pomieszczeń, w warunkach suchych. Użytkowanie na zewnątrz jest niedozwolone.
- Temperatura pracy oraz przechowania maszyny musi mieścić się w zakresie od 0°C do +40°C, a wilgotność powietrza w zakresie od 30% do 95%.
- Nie używać maszyny na pochyłościach o nachyleniu większym niż określono w specyfikacji.
- W przypadku stosowania detergentów do podłóg, przestrzegać instrukcji podanych na etykietach umieszczonych na pojemnikach z tymi środkami oraz nosić odpowiednie rękawice i inne zabezpieczenia.
- W przypadku nieprawidłowego działania maszyny, należy upewnić się, że nie jest to spowodowane brakiem konserwacji. W razie konieczności, zwrócić się o pomoc do upoważnionego personelu lub autoryzowanego punktu serwisowego.

- Należy przedsięwziąć wszelkie środki ostrożności, aby zapobiec zahaczeniu się włosów, biżuterii lub luźnych ubrań o ruchome części maszyny.
- Nie używać maszyny w miejscach szczególnie zapyłonych.
- Nie myć urządzenia strumieniem wody pod ciśnieniem ani przy użyciu substancji żrących.
- Nie uderzać w regały i rusztowania, zwłaszcza jeżeli istnieje ryzyko spadnięcia z nich przedmiotów.
- Nie kłaść pojemników z płynami na maszynie; używać odpowiednich uchwytów na pojemniki.
- W przypadku pożaru stosować gaśnice proszkowe. Nie stosować gaśnic płynowych.
- Nie usuwać ani nie zmieniać etykiet umieszczonych na maszynie.
- Zachowywać szczególną ostrożność podczas transportowania maszyny w temperaturach poniżej zera. Woda w zbiorniku zwrotnym lub węzłach mogłaby zamarznąć i spowodować poważne uszkodzenia maszyny.
- Jeżeli potrzebne są części zamienne, należy zamawiać ORYGINALNE części u autoryzowanych agentów lub sprzedawców.
- Jeżeli maszyna jest uszkodzona lub nie działa tak jak powinna, należy zwrócić ją do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne działanie maszyny, należy przeprowadzać okresowe przeglądy techniczne opisane w stosownym rozdziale niniejszej instrukcji, które muszą być wykonywane tylko przez uprawnionych pracowników lub autoryzowanych agentów bądź sprzedawców.
- Maszyna służy wyłącznie do czyszczenia. Nie należy korzystać z niej w żadnym innym celu.
- Chronić otwory przed pyłem, włosami i innymi ciałami obcymi, które mogą ograniczyć przepływ powietrza. Nie używać urządzenia, w którym otwory zostały zaczopowane.
- Z maszyny można korzystać tylko przy odpowiednim oświetleniu.
- Maszyna nie jest przeznaczona do użytku przez osoby (w tym dzieci) o obniżonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych albo bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.
- Należy zwracać baczność uwagę na dzieci znajdujące się w pobliżu miejsca pracy.
- Dzieci należy pilnować, aby nie używały maszyny do zabawy.
- Podczas użytkowania maszyny uważać, by nie spowodować uszczerbku na zdrowiu ludzi ani szkód materialnych.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Operator musi być odpowiednio przeszkolony z korzystania z tego typu maszyn.
- To urządzenie zawiera uziemienie wyłącznie w celach funkcjonalnych.
- Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, należy go wymienić u producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowanego podmiotu w celu uniknięcia zagrożenia.
- Wyjmowanie wtyczki z gniazdka podczas czyszczenia lub konserwacji oraz podczas wymiany części lub przestawiania maszyny na inną funkcję.

**OPIS URZĄDZENIA
BUDOWA MASZYNY**

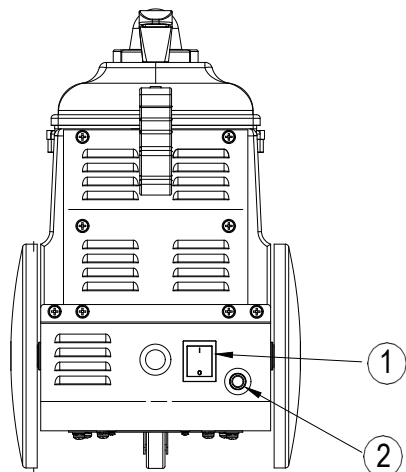


Rysunek 1

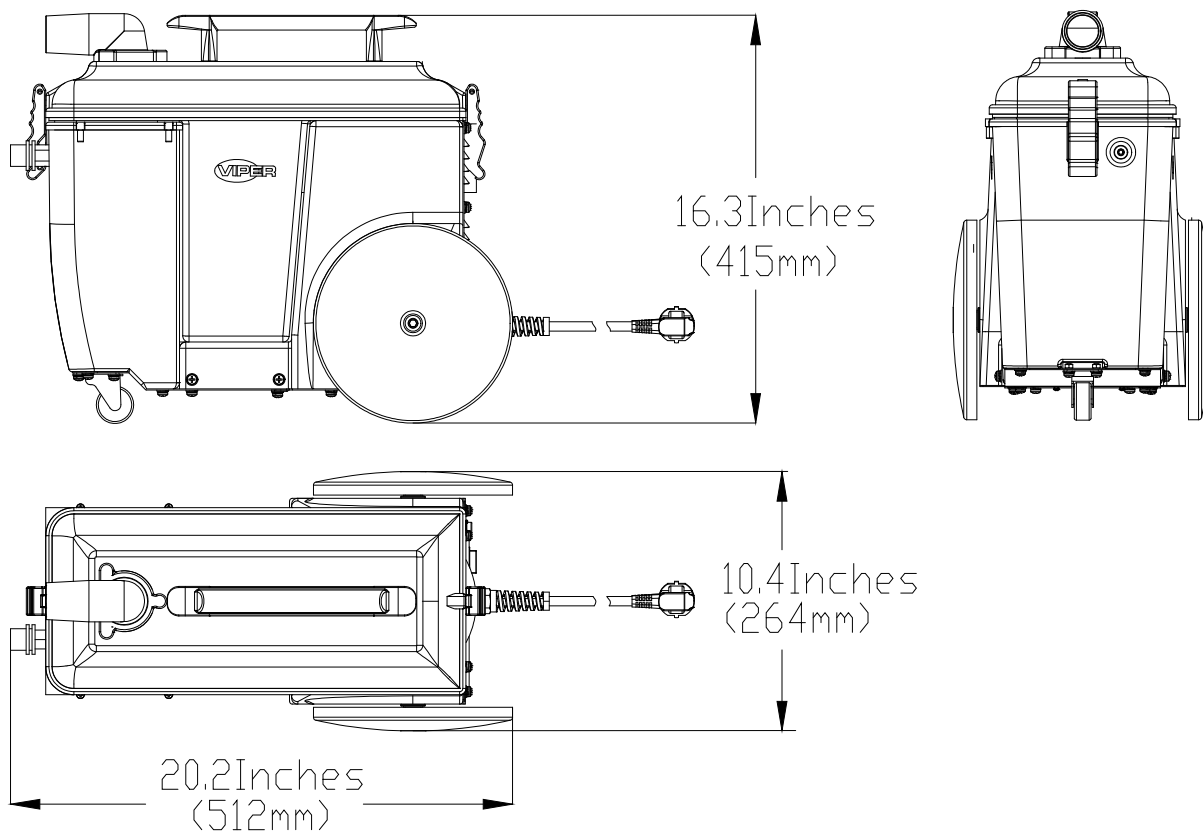
- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Zbiornik na roztwór | 7. Złącze przewodu roztworu |
| 2. Zbiornik odzysku | 8. Przewód podciśnienia |
| 3. Uchwyt | 9. Przewód roztworu |
| 4. Kółka transportowe | 10. Narzędzie ręczne |
| 5. Przednie kółko | 11. Zacisk |
| 6. Złącze przewodu podciśnienia | 12. Niebieska torba na akcesoria |

PANEL STEROWANIA

1. Przełącznik zasilania
2. Ochrona przed przeciążeniem



WIELKOŚCI MASZyny

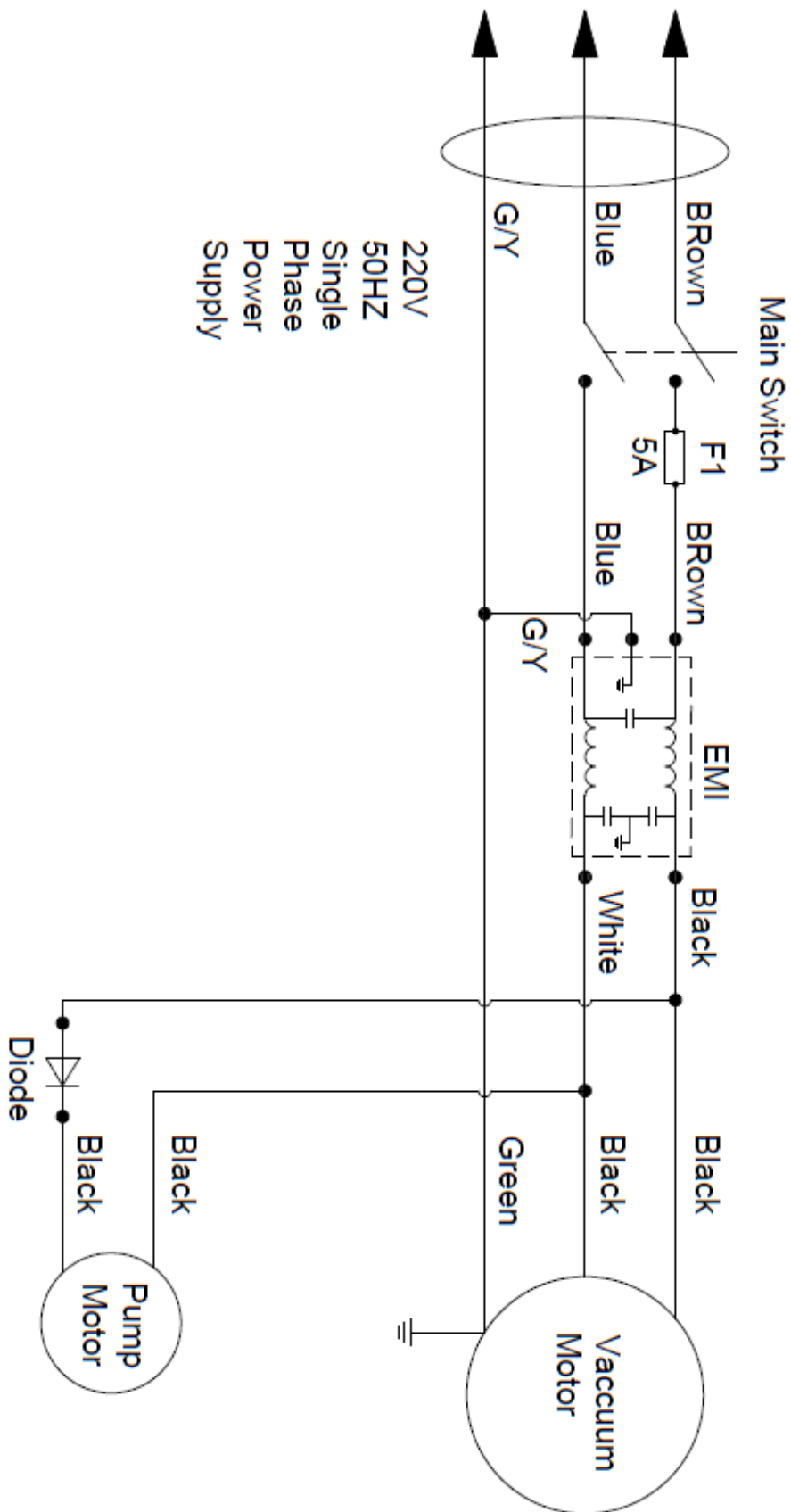


PARAMETRY TECHNICZNE

Modele	EU	UK	TURKEY
Opis główny	WOLF130		
Nr ref., kod magazynowy	50000589	50000604	50000603
Napięcie	220-240V		
Silnik próżniowy	1000W		
Pobór prądu	4.7 amperów		
Waga	9.85kg		
Waga wysyłki	29.8funtów (13.5 kg)		
Poziom mocy akustycznej	80 dB		
Poziom ciśnienia akustycznego	67 dB A		
Ciśnienie pompy roztworu	30 PSI (2 bary)		
Podnośnik wodny (maks. podciśnienie)	85caliH ₂ O (21.8kpa)		
Kabel zasilający, stopy	10 m, pomarańczowy bezpieczeństwa		
Tor czyszczenia, cale	4" (10.2 cm)		
Zbiornik na roztwór i odzysku, galony	3.8L		
Przewody roztworu i podciśnienia, stopy	3m		
Wymiar dł. x szer. x wys.	23.3 x 15.4 x 19.3 cala (59 x 39 x 49 cm)		

(*): opcja

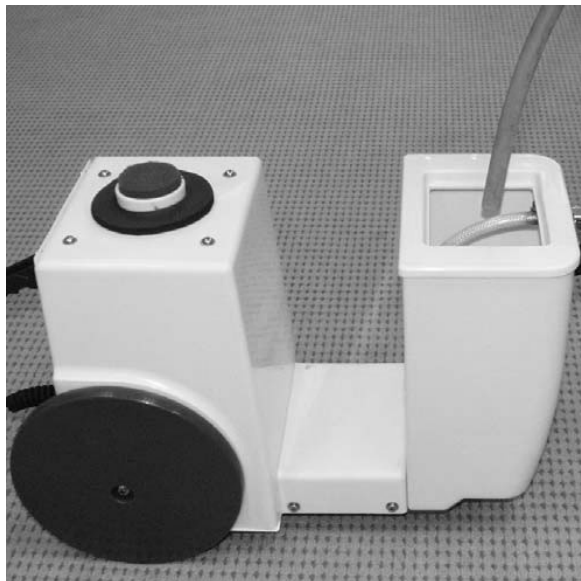
SCHEMAT ELEKTRYCZNY



SPOSÓB UŻYCIA

Przed przystąpieniem do obsługi lub serwisowania tej maszyny przeczytaj dokładnie instrukcję.

- 1) Za pomocą węża lub wiadra napełnij zbiornik maks. 1 gal wody (temperatura wody powinna być niższa niż 50 °C).



Nie używaj łatwopalnych cieczy ani nie obsługuj maszyny w pobliżu łatwopalnych cieczy lub oparów.

- 2) Podłącz przewód roztworu i podciśnienia do maszyny.
- 3) Podłącz kabel zasilający do uziemionego gniazdka ściennego. (patrz instrukcje dotyczące uziemienia).

OBSŁUGA MASZYNY

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO USUWANIA PLAM

- 1) Sprawdź kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia wymień kabel.
- 2) Przed przystąpieniem do czyszczenia plam odkurz dywan, aby usunąć zanieczyszczenia.

USUWANIE PLAM

- 1) Ustaw wyłącznik zasilania w pozycji „I”.
UWAGA: Roztwór rozpyli się tylko wtedy, gdy uchwyt spryskiwacza (na narzędziu ręcznym) zostanie pociągnięty.
- 2) Aby rozpocząć czyszczenie, pociągnij uchwyt spryskiwacza (narzędzie ręczne) i zacznij przeciągać narzędzie do tyłu nad plamą.
- 3) Zwolnij uchwyt spryskiwacza po dotarciu do końca plamy. Ciągnij narzędzie ręczne jeszcze przez 4 cali, aby zebrać nadmiar roztworu.



- 4) Kontynuuj, aż plama zostanie usunięta.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

- 1) Używaj tylko zimnej wody. Gorąca woda może spowodować utrwalenie plamy.
- 2) Stale sprawdzaj, czy w zbiorniku nie zbiera się piana. Używaj roztworu przeciwpiennego zalecanego przez dystrybutora.
UWAGA: Nadmiar piany spowoduje uszkodzenie silnika próżniowego.
- 3) Powtórz ekstrakcję na mocno zabrudzonych obszarach.
- 4) Po zakończeniu odzysku brudnego roztworu lub po opróżnieniu zbiornika na roztwór należy opróżnić zbiornik odzysku. (patrz OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA).

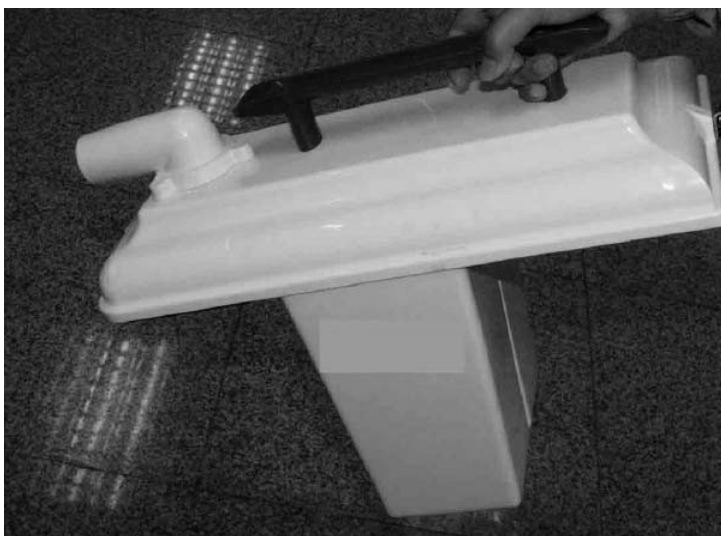
OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKÓW

OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA ROZTWÓR

- 1) Wyłącz urządzenie i odłącz od źródła zasilania.
- 2) Odłącz przewody roztworu i podciśnienia z przedniej części maszyny.
- 3) Odczep zaciski na zbiorniku odzysku i zdejmij go z maszyny.
- 4) Przenieś zbiornik na roztwór w pobliże zatwierdzonego odpływu i zrzuć zawartość.

OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA ODZYSKU

- 1) Wyłącz urządzenie i odłącz od źródła zasilania.
- 2) Odczep zaciski na zbiorniku odzysku i zdejmij go z maszyny.
- 3) Przenieś zbiornik odzysku w pobliże zatwierdzonego odpływu i zrzuć zawartość.



- 4) Wypłucz zbiornik odzysku czystą wodą.
- 5) Ponownie zmontuj maszynę.

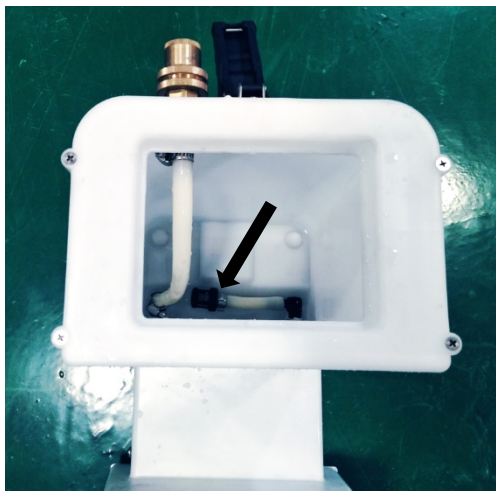
KONSERWACJA

Aby zapewnić wydajne działanie maszyny przez wiele lat, należy przestrzegać następujących procedur konserwacyjnych.

!!! Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub naprawczych zawsze upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania!!!

KONSERWACJA CODZIENNA

- 1) Po zakończeniu codziennego czyszczenia należy opróżnić i dokładnie wypłukać zbiornik odzysku czystą wodą.
- 2) Usunąć pozostały płyn ze zbiornika na roztwór.
- 3) Wyjąć filtr próżniowy i opłukać go czystą wodą.
- 4) Po wyschnięciu zamontuj filtr ponownie.



- 5) Wyjmij i sprawdź dyszę rozpylającą. W razie potrzeby wyczyść dyszę.

UWAGA: Nie czyścić dyszy rozpylającej ostrym przedmiotem, ponieważ spowoduje to jej uszkodzenie.

- 6) Sprawdź pasek szczotki i usuń wszelkie zanieczyszczenia lub włókna dywanu.
- 7) Sprawdź zbierające czołowe narzędzie ręczne i usuń wszelkie zanieczyszczenia lub włókna dywanu.
- 8) Czyść maszynę nieściernym środkiem czyszczącym.
- 9) Sprawdź kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. W razie potrzeby wymień.

KONSERWACJA MIESIĘCZNA

- 1) Przepłucz pompę i przewody wodociągowe roztworem kwasu octowego, aby rozpuścić nagromadzone chemikalia.

Instrukcje dotyczące mieszania:

- a. Zmieszaj wstępnie 8 oz. roztworu kwasu octowego z 1 gal wody i wlej do zbiornika na roztwór.

Włącz przełącznik podciśnienia/pompy.

- b. Umieść głowicę narzędzia podłogowego nad odpływem podłogowym, a następnie pociągnij i przytrzymaj spust roztworu przez jedną (1) minutę.
- c. Wyłącz maszynę i pozostaw pozostały roztwór na noc.
- d. Następnego dnia rozpyl pozostały roztwór i ponownie przepłucz układ 1 gal czystej wody.

- 2) Sprawdź maszynę pod kątem wycieków wody.
- 3) Sprawdź maszynę pod kątem luźnych lub brakujących nakrętek, śrub i sworzni; wymień w razie potrzeby.

PRZECHOWYWANIE MASZINY

- 1) Przed pozostawieniem maszyny w magazynie należy upewnić się, że zbiornik na roztwór i zbiornik odzysku są czyste i opróżnione z jakiegokolwiek roztworu.
- 2) Przechowuj maszynę w pozycji pionowej w suchym miejscu, z odłączonym przewodem podciśnienia w celu zapewnienia cyrkulacji powietrza.

UWAGA: Jeśli przechowujesz maszynę w miejscu, w którym mogą panować temperatury poniżej zera, upewnij się, że zarówno zbiorniki, jak i przewody wodociągowe są opróżnione z wody i suche!

ROZWIĄZYWANIE PODSTAWOWYCH PROBLEMÓW

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Maszyna nie działa	Nie podłączono do źródła zasilania	Podłącz do uziemionego gniazdka
	Wadliwy kabel zasilający	Skontaktuj się z dystrybutorem
	Wadliwy przedłużacz kabla zasilającego	Wymień na nowy przedłużacz
	Zadziałał wyłącznik automatyczny w budynku	Zresetuj wyłącznik
Pompa roztworu nie działa	Przełącznik podciśnienia/pompy nie jest włączony	Włącz przełącznik
	Uszkodzony przełącznik podciśnienia/pompy	Skontaktuj się z dystrybutorem
	Wadliwy solenoid	Skontaktuj się z dystrybutorem
	Wadliwa pompa roztworu	Skontaktuj się z dystrybutorem
	Pompa przegrzana	Ustal przyczynę i odczekaj 30 minut, aż pompa ostygnie
	Luźne lub uszkodzone okablowanie	Skontaktuj się z dystrybutorem
Silnik próżniowy nie działa	Przełącznik podciśnienia/pompy nie jest włączony	Włącz przełącznik
	Uszkodzony przełącznik podciśnienia/pompy	Skontaktuj się z dystrybutorem
	Wystąpiło przeciążenie termiczne silnika próżniowego	Sprawdź, czy nie ma blokad i pozwól mu ostygnąć przez 30 minut
	Wadliwy silnik próżniowy	Skontaktuj się z dystrybutorem
	Zużyte szczotki węglowe	Skontaktuj się z dystrybutorem
	Luźne lub uszkodzone okablowanie	Skontaktuj się z dystrybutorem
Słaba siła zbierania	Wyciek powietrza wokół uszczelki odzysku	Upewnij się, że pokrywa zbiornika odzysku jest mocno dokręcona
	Uszczelka próżniowa uszkodzona lub zużyta	Wymień uszczelkę
	Luźne złącza przewodu podciśnienia	Upewnij się, że złącza przewodu podciśnienia są szczelne
	Uszkodzony przewód podciśnienia	Wymień przewód podciśnienia
	Luźne pierścienie uszczelniające przewodów podciśnienia	Upewnij się, że pierścienie uszczelniające są dobrze przymocowane do obudowy
	Zatkany przewód podciśnienia	Usuń blokadę z przewodu podciśnienia
Nierówny rozprysk lub brak roztworu	Zbiornik na roztwór jest pusty lub niski poziom roztworu	Napełnij zbiornik roztworem
	Przełącznik podciśnienia/pompy nie jest włączony	Włącz przełącznik
	Brudne lub zatkane rozpylacze	Wyczyść lub wymień rozpylacze
	Niewłaściwy rozmiar rozpylacza lub kąt rozpylania	Skontaktuj się z dystrybutorem
	Zużyte rozpylacze	Skontaktuj się z dystrybutorem
	Wadliwa pompa roztworu	Skontaktuj się z dystrybutorem
	Zatkany filtr zbiornika na roztwór	Wyczyść lub wymień filtr
	Ściśnięty lub zagięty przewód roztworu	Sprawdź, czy nie ma blokad i załamań i zmień położenie lub wymień w razie potrzeby

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**UTYLIZACJA**

Utylizację urządzenia zlecić specjalistycznej firmie.

Przed utylizacją, wyjąć i posegregować poniższe podzespoły, które zgodnie z przepisami należy utylizować odrębnie.

- Szczotka/uchwyt pada
- Węże i elementy z tworzyw sztucznych
- Podzespoły elektryczne i elektroniczne (*)

(*) Prosimy o kontakt z naszym punktem serwisowym w celu utylizacji podzespołów elektrycznych i elektronicznych.

Materiały zawarte w maszynie i przydatność do recyklingu

Typ	Procent nadający się do recyklingu	WOLF130 Udział procentowy w masie %
Silniki elektryczne – różne	20%	22%
Materiały żelazne	80%	20%
Wiązki przewodów	80%	1%
Płyny	100%	0%
Tworzywa sztuczne niezdatne do recyklingu	0%	1%
Tworzywa sztuczne zdatne do recyklingu	100%	45%
Guma	20%	1%